

Steuerung

Valve operating mechanism

Distribution

Steuerung

Untergruppe:

Nockenwelle mit Gehäuse

**Nockenwelle
Kiphebel
Kappen und Deckel
Verteilerstutzen
Kettenkasten**

Valve operating mechanism

Sub-group:

Camshaft with housing

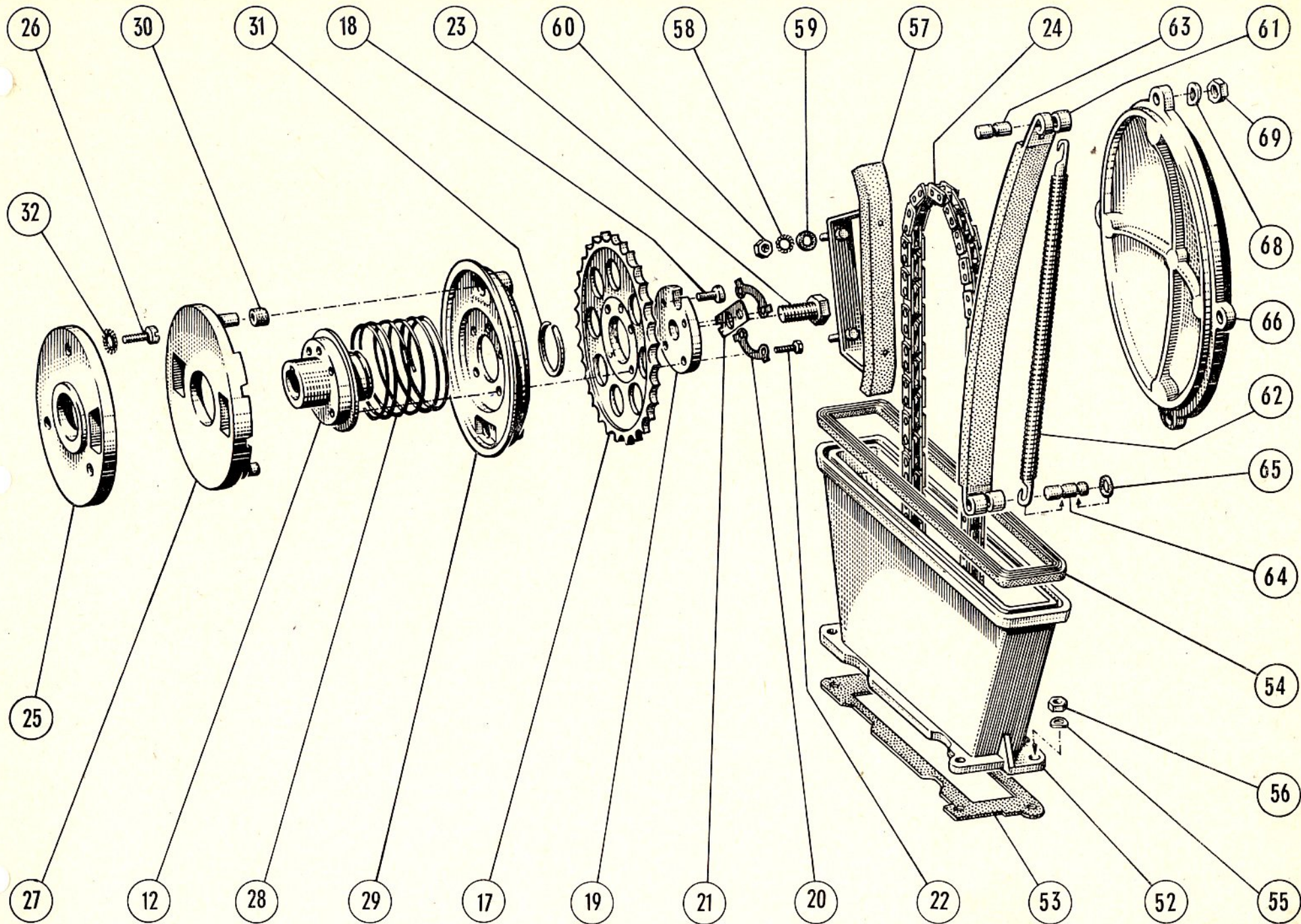
**Camshaft
Rocker arm
Cover
Distributor support
Chain case**

Distribution

Groupe inférieur:

**Carter de distribution avec arbre
à cames**

**Arbre à cames
Culbuteur
Cuvercle
Support du distributeur allumage
Boîtier chaîne de distribution**



		Gruppe: Steuerung		Group: Valve operating mechanism	Groupe: Distribution
	13 14 240-5	Nockenwelle mit Gehäuse vollst.	1	Camshaft assembly with housing	Carter de distribution complet avec arbre à cames
	13 14 240-59	Austausch-Nockenwelle mit Gehäuse vollst.	1	Reconditioned camshaft ass. with housing	Echange-Standard du carter distribution complet avec arbre à cames
⁵ / ₆ -1	13 14 200-2	Nockenwellengehäuse mit Stiftschrauben	1	Camshaft housing and studs	Carter d'arbre à cames avec goujons
		Stiftschraube M 6 x 12 DIN 835-8 G für Kettenkastendeckel	4	Stud M 6 x 12 DIN 835-8 G f. chain case cover	Goujon M 6 x 12 DIN 835-8 G couvercle de distribution
		Stiftschraube M 6 x 12 DIN 835-8 G für Kipphebelbolzen	4	Stud M 6 x 12 DIN 835-8 G for rocker arm bolts	Goujon M 6 x 12 DIN 835-8 G pour axe de culbuteur
		Stiftschraube M 6 x 28 DIN 835-8 G für Luftfilter	2	Stud M 6 x 28 DIN 835-8 G for air filter	Goujon M 6 x 28 DIN 835-8 G filtre à air
		Stiftschraube M 6 x 18 DIN 835-8 G für Verteilerstutzen	2	Stud M 6 x 18 DIN 835-8 G for distributor support	Goujon M 6 x 18 DIN 835-8 G pour support du distributeur
		Stiftschraube M 8 x 22 DIN 835-8 G für Kraftstoffpumpe	2	Stud M 8 x 22 DIN 835-8 G for fuel pump	Goujon M 8 x 22 DIN 835-8 G pompe à essence
⁵ / ₆ -2		Seegerring 47 x 1,75 DIN 472	1	Seeger-retainingring 47 x 1,75 DIN 472	Jonc d'arrêt 47 x 1,75 DIN 472
⁵ / ₆ -3		Rillenkugellager 6204 DIN 625 für Verteilerstutzen	1	Grooved ball bearing 6204 DIN 625 the a. m. 2 items for distributor support	Roulement à billes 6204 DIN 625 Les deux pieces ci-dessus pour support du distributeur
⁵ / ₆ -4		Sechskantschraube M 8 x 28 SW 12	4	Hexhead screw M 8 x 28 SW 12	Boulon (six pans) M 8 x 28 SW 12
⁵ / ₆ -5	13 14 226-0	Sicherungsblech für Zylinderkopf	4	Locking plate the a. m. 2 items for cylinder head	Arrêtoir simple Les deux pièces ci-dessus pour la culasse
⁵ / ₆ -6	13 14 015-3	Brillendichtung	2	Gasket	Joint (Lunette)
⁵ / ₆ -7		Federscheibe A 8 DIN 137	4	Spring washer A 8 DIN 137	Rondelle-frein A 8 DIN 137
⁵ / ₆ -8	13 14 310-2	Verschußdeckel f. Öleinfüllstutzen Material-Gummi	1	Filler cap for oil filler pipe Rubber	Bouchon de fermeture remplissage d'huile Caoutchouc
⁵ / ₆ -9	13 14 328-0	Klemmfeder	1	Clampingspring	Ressort complet de fermeture pour bouchon d'huile

5/6-10	13 14 102-2	Nockenwelle	1	Camshaft	Arbre à câmes
5/6-11		Rillenkugellager 6204 DIN 625 Radialluft C 2	1	Grooved ball bearing 6204 DIN 625	Roulement à billes 6204 DIN 625
5/6-12	13 14 113-2	Zentrierflansch für Kettenrad	1	Centering flange for sprocket	Plateau d'entraînement pour pignon de distribution
5/6-13		Scheibenfeder 5 x 6,5 DIN 6888	1	Woodruff Key 5 x 6,5 DIN 6888	Rondelle-ressort 5 x 6,5 DIN 6888
5/6-14	13 14 112-0	Kupplungsstück für Verteiler	1	Connection piece for distributor	Toc d'entraînement pour distributeur d'allumage
5/6-15		Spannstift 3 x 24 S DIN 1481	1	Fixing stud 3 x 24 S DIN 1481	Goupille fixation pour douille 3 x 24 S DIN 1481
5/6-16	13 14 232-0	Rundschnurring	1	Rubber sealingring	Bague ronde caoutchouc
5/6-17	13 14 101-1	Kettenrad	1	Sprocket	Pignon de distribution d'arbre à cames
5/6-18		Bolzen 6 m 6 x 12 DIN 1434	1	Bolt 6 m 6 x 12 DIN 1434	Boulon de 6 m 6 x 12 DIN 1434
5/6-19	13 14 220-0	Abdeckscheibe	1	Cover plate	Plateau de fixation d'entraînement pour pignon dist. sur arbre à câmes
5/6-20	13 14 109-0	Sicherungsblech	2	Locking plate	Arrêteur double
5/6-21	13 14 221-0	Sicherungsblech	1	Locking plate	Arrêteur double
5/6-22		Sechskantschraube M 6 x 18 DIN 933-8 G	4	Hexhead bolt M 6 x 18 DIN 933-8 G	Boulon (six pans) M 6 x 18 DIN 933-8 G
5/6-23		Sechskantschraube M 8 x 28 DIN 933-8 G	1	Hexhead bolt M 8 x 28 DIN 933-8 G	Boulon (six pans) M 8 x 28 DIN 933-8 G
5/6-24	13 14 111-0	Einfach-Rollenkette endlos	1	Simple roller chain, endless	Chaîne de distribution sans fin
5/6-25	13 14 222-2	Entlüfterplatte	1	Ventplate	Plateau fixe compensateur d'air
5/6-26	13 14 237-0	Zylinderschraube	3	Cylindrical head screw	Vis tête cylindrique
5/6-27	13 14 223-1	Entlüfterschieber	1	Rotary vent slide	Plateau mobile compensateur d'air
5/6-28	13 14 224-1	Entlüfterfeder	1	Vent spring	Ressort du plateau mobile
5/6-29	13 14 235-0	Entlüfterglocke	1	Vent cover	Cloche d'entraînement du plateau mobile
5/6-30	13 14 236-0	Büchse für Entlüfterglocke Vulkollan	2	Bush for vent cover plastic material	Bague pour cloche d'entraînement Vulkollan
5/6-31		Sprengring 28 DIN 9045	1	Snap ring 28 DIN 9045	Jonc d'arrêt pour cloche d'entr. 28 DIN 9045
5/6-32		Zahnscheibe A 6, 4 DIN 6797	3	External tooth lockwasher A 6,4 DIN 6797	Rondelle d'arrêt A 6,4 DIN 6797

5/6-33	13 14210-0	Kipphebel vollst. (mit Büchse)	4	Rocker arm, assembly (with bush)	Culbuteur complet (avec bague)
5/6-34	13 14 204-0	Büchse für Kipphebel	4	Bushing for rocker arm	Bague de culbuteur
5/6-35	13 14 208-0	Kipphebelfeder	4	Rocker arm spring	Ressort entre culbuteurs
5/6-36	13 14 202-2	Kipphebelbolzen	4	Rocker arm bolt	Axe de culbuteur
5/6-37	13 14 227-1	Sicherungsblech f. Kipphebelbolzen	4	Locking plate for rocker arm bolt	Arrêteur simple pour axe de culbuteur
5/6-38		Sicherungsblech 6,4 DIN 463	4	Locking plate 6,4 DIN 463	Arrêteur simple 6,4 DIN 463
5/6-39	13 14 016-0	Stellschraube	4	Adjusting screw	Vis de réglage de culbuteur
5/6-40		Sechskantmutter M 10 x 1 DIN 70 616-6 S	4	Hex nut M 10 x 1 DIN 70616-6 S	Ecrou (six pans) de Vis culbuteur M 10 x 1 DIN 70616-6 S
5/6-41	13 14 232-0	Rundschnurring	2	Rubber sealing ring	Bague ronde caoutchouc
5/6-42		Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	4	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) M 6 DIN 934-6 S
5/6-43	13 14 205-1	Kappe (klein)	2	Cover (small)	(Petit) couvercle
5/6-44	13 14 206-1	Dichtung (klein) Kork	2	Gasket (small) Cork	(Petit) joint liège
5/6-45	13 14 207-1	Spannbügel (f. Kappen und Deckel)	4	Clamp bracket (for cover)	Ressort étrier (Grand et petit couvercle)
5/6-46	13 14 209-0	Deckel (groß)	1	Cover (large)	(Gros) couvercle
5/6-47	13 14 216-0	Dichtung (groß) Kork	1	Gasket (large) Cork	(Gros) joint liège
5/6-48	13 14 215-2	Verteilerstutzen	1	Distributor support	Support du distributeur allumage
5/6-49	13 14 017-1	Radialdichtring 26 x 40 x 9 BA	1	Radial oil seal 26 x 40 x 9 BA	Joint d'étanchéité 26 x 40 x 9 BA
5/6-50		Federscheibe A 6 DIN 137	2	Spring washer A 6 DIN 137	Rondelle grower A 6 DIN 137
5/6-51		Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	2	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) M 6 DIN 934-6 S
5/6-52	13 14 335-1	Kettenkasten	1	Chain case	Boîtier chaîne de distribution
5/6-53	13 14 336-1	Dichtung für Kettenkasten	1	Chain case gasket	Joint pour chaîne de distribution
5/6-54	13 14 337-1	Dichtring	1	Gasket	Joint caoutchouc
5/6-55		Federscheibe A 6 DIN 137	4	Spring washer A 6 DIN 137	Rondelle d'arrêt A 6 DIN 137
5/6-56		Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	4	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) M 6 DIN 934-6 S
5/6-57	13 14 345-0	Gleitschuh	1	Slide shoe (for chain)	Tendeur fix, pour chaîne distribution
5/6-58		Zahnscheibe A 6,4 DIN 6797	2	External tooth lockwasher A 6,4 DIN 6797	Rondelle d'arrêt A 6,4 DIN 6797
5/6-59	13 14 346-0	Perlon-Dichtring 5,5 x 12 x 2	2	Perlon-gasket 5,5 x 12 x 2	Rondelle joint en perlon 5,5 x 12 x 2

$\frac{5}{16}$ -60		Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	2	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecron (six pans) M 6 DIN 934-6 S
$\frac{5}{16}$ -61	13 14 340-0	Spannbügel mit Belag	1	Clamp bracket with lining	Tendeur mobile avec garniture
$\frac{5}{16}$ -62	13 14 307-0	Zugfeder	1	Tensioning spring	Ressort de tension pour tendeur
$\frac{5}{16}$ -63	13 14 318-0	Führungsbolzen, oben	1	Guide bolt (top)	Petit axe guide du tendeur mobile partie sup.
$\frac{5}{16}$ -64	13 14 319-0	Führungsbolzen, unten	1	Guide bolt (bottom)	Petit axe guide du tendeur mobile partie inf.
$\frac{5}{16}$ -65	13 14 338-0	Rundschnurring	1	Rubber sealing ring	Anneau caoutchouc
$\frac{5}{16}$ -66	13 14 214-0	Deckel für Kettenkasten	1	Chain case cover	Couvercle du carter de chaîne de distribution
$\frac{5}{16}$ -67	13 14 218-0	Dichtung für Kettenkastendeckel	1	Chain case cover gasket	Joint du couvercle du carter de chaîne de distribution
$\frac{5}{16}$ -68		Federscheibe A 6 DIN 137	4	Spring washer A 6 DIN 137	Rondelle grower A 6 DIN 137
$\frac{5}{16}$ -69		Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	4	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) M 6 DIN 934-6 S